

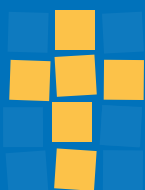
*«Ralleghiamoci, è nato il nostro Salvatore!  
Non c'è spazio per la tristezza, nel giorno in cui è nata la vita..  
Ralleghiamoci nel Signore, ed esultiamo di gioia spirituale,  
poiché è sorto il giorno nuovo della redenzione,  
giorno che apre la felicità eterna».*

*San Leone Magno*



# fiamma

DICEMBRE 2019 – GENNAIO 2020 Nr. 8



MISSIONE CATTOLICA  
DI LINGUA ITALIANA  
NEL CANTON LUCERNA

## Informazioni

### CONSOLATO GENERALE D'ITALIA DI ZURIGO

Tödistrasse 65, 8002 Zurigo  
Tel. 044 286 61 11

#### ORARIO DI APERTURA

Lunedì a venerdì ore 09.00-12.00  
Martedì e giovedì ore 14.30-16.30

### SPORTELLO CONSOLARE LUCERNA

Lo Sportello Consolare di Lucerna al momento è sospeso.

Nicola Colatrella 076 387 09 37  
presterà servizio:

#### Martedì

dalle ore 14.30 alle ore 17.00  
presso il Patronato ACLI  
di Lucerna, Weyrstrasse 8

#### Giovedì

dalle ore 14.30 alle ore 18.00  
presso il Centro Papa Giovanni  
a Emmenbrücke

### SERVIZIO DI CONSULENZA

**Piero Razza 041 420 75 94**  
presterà servizio:

#### Sabato

dalle ore 09.00 alle ore 11.30  
presso il Centro Papa Giovanni  
in Emmenbrücke

### PATRONATO A.C.L.I. LUCERNA:

Weystrasse 8, 6006 Lucerna,  
1° piano

Tel. 041 410 26 46

Fax 041 410 35 63

**Cesare Posillico**

E-mail: cesare.posillico@aclil.ch

#### Orari dell'ufficio:

Lu - Ma - Me: ore 09.30-12.30  
ore 14.00-17.00

Giovedì solo su appuntamento:  
ore 09.30-12.30 / 14.00-17.00

### MISSIONE CATTOLICA DI LINGUA ITALIANA NEL CANTON LUCERNA

SEETALSTRASSE 16  
6020 EMMENBRÜCKE LUCERNA  
TEL.: 041 269 69 69

centro.papa.giovanni@gmail.com  
missioneitaliana.lu@gmail.com  
www.centropapagiovanni.ch

#### A SERVIZIO DELLA COMUNITÀ

**MISSIONARIO:** DON MIMMO BASILE  
TEL. 041 269 69 60  
E-mail: basile.mimmo@gmail.com

**COLLABORATRICE PASTORALE:** MARIA MANNARINO  
TEL. 041 269 69 64 E-MAIL: cpgemmen@gmail.com

**TELEFONO D'EMERGENZA:**  
**076 200 68 28**

**SEGRETARI:** GIOVANNI ACOCELLA,  
GIUSEPPE MASTROROCO

**SUORE MINIME DELLA PASSIONE:**  
SUOR SELVIJE & SUOR VALERIA

TEL. 041 260 17 44

**RESPONSABILE MANUTENZIONE:**  
PELLEGRINO DI CARLO TEL. 041 269 69 65

**CENTRO PARROCCHIALE DI SURSEE**  
GEUENSEESTR. 2a, 6210 SURSEE  
SIGNOR OTTORINO RIMEDIO TEL. 079 771 04 82

**CENTRO RICREATIVO ITALIANO DI HOCHDORF**  
LAVENDELWEG 8, 6280 HOCHDORF  
SIGNOR ANTONIO COLANGELO  
TEL. 041 910 62 40 / 078 719 56 27

**ORARIO SEGRETERIA DELLA MISSIONE**  
LUNEDÌ-VENERDÌ 08.00-12.00  
14.00-18.00

**SACERDOTI A DISPOSIZIONE  
PER CONFESSIONI E COLLOQUI:**

MERCOLEDÌ 15.00-17.30  
(CENTRO PARROCCHIALE, SURSEE)

GIOVEDÌ 16.00-18.00 (PAULUSHEIM, LUCERNA)

VENERDÌ 16.00-18.00  
(CENTRO PAPA GIOVANNI, E'BRÜCKE)

**PRESIDENTE DEL CONSIGLIO PASTORALE  
CANTONALE SIGNORA SILVANA PISATURO**

## **VA', NON PERDERE L'OCCASIONE DI TESTIMONIARE...**

Dalle Letture ascoltate vorrei cogliere tre parole: un sostantivo, un verbo e un aggettivo. Il sostantivo è **il monte**: ne parla Isaia, profetizzando di un monte del Signore, alto sopra i colli, a cui affluiranno tutte le genti (cfr Is 2,2). Il monte ritorna nel Vangelo, dato che Gesù, dopo la sua risurrezione, indica ai discepoli come luogo di ritrovo un monte della Galilea, proprio quella Galilea popolata da molte genti diverse, la «Galilea delle genti» (cfr



Mt 4,15). Sembra, insomma, che il monte sia il luogo dove Dio ami dare appuntamento all'umanità intera. È il luogo dell'incontro con noi, come mostra la Bibbia dal Sinai al Carmelo fino a Gesù, che proclamò le Beatitudini sulla montagna, si trasformò sul monte Tabor, diede la vita sul Calvario e ascese al cielo dal Monte degli Ulivi. Il monte, luogo dei grandi incontri tra Dio e l'uomo, è anche il posto dove Gesù trascorse ore e ore in preghiera (cfr Mc 6,46), a unire terra e Cielo, noi suoi fratelli al Padre.

**Che cosa dice a noi il monte? Che siamo chiamati ad avvicinarci a Dio e agli altri: a Dio, l'Altissimo, nel silenzio, nella preghiera, prendendo le distanze dalle chiacchiere e dai pettegolezzi che inquinano.** Ma anche agli altri, che dal monte si vedono in un'altra prospettiva, quella di Dio che chiama tutte le genti: dall'alto gli altri si vedono nell'insieme e si scopre che l'armonia della bellezza è data solo dall'insieme. Il monte ci ricorda che **i fratelli e le sorelle non vanno selezionati, ma abbracciati, con lo sguardo e soprattutto con la vita.** Il monte lega Dio e i fratelli in un unico abbraccio, quello della preghiera. Il monte ci porta in alto, lontano da tante cose materiali che passano; ci invita a riscoprire l'essenziale, ciò che rimane: Dio e i fratelli. La missione inizia sul monte: lì si scopre ciò che conta. Al cuore di questo mese missionario chiediamoci: che cosa conta per me nella vita? Quali sono le vette a cui punto?

Un verbo accompagna il sostantivo monte: **salire**. Isaia ci esorta: «Venite, saliamo sul monte del Signore» (2,3). Non siamo nati per stare a terra, per accontentarci di cose piatte, siamo nati per raggiungere le altezze, per incontrare Dio e i fratelli. Ma per questo bisogna salire: bisogna lasciare una vita orizzontale, lottare contro la forza di gravità dell'egoismo, compiere un esodo dal proprio io. **Salire, perciò, costa fatica, ma è l'unico modo per vedere tutto meglio, come quando si va in montagna e solo in cima si scorge il panorama più bello e si capisce che non lo si poteva conquistare se non per quel sentiero sempre in salita.**

E come in montagna non si può salire bene se si è appesantiti di cose, così nella vita bisogna **alleggerirsi di ciò che non serve**. È anche il segreto della missione: per partire bisogna lasciare, per annunciare bisogna rinunciare. L'annuncio credibile non è fatto di belle parole, ma di vita buona: una vita di servizio, che sa rinunciare a tante cose materiali che rimpiccioliscono il cuore, rendono indifferenti e chiudono in sé stessi; una vita che si stacca dalle inutilità che ingolfano il cuore e trova tempo per Dio e per gli altri. Possiamo chiederci: come va la mia salita? So rinunciare ai bagagli pesanti e inutili delle mondanità per salire sul monte del Signore? La mia strada è in salita o in «arrampicamento»?

Se il monte ci ricorda ciò che conta – Dio e i fratelli –, e il verbo salire come arrivarci, una terza parola risuona oggi come la più forte. È l'aggettivo **tutti**, che prevale nelle Letture: «tutte le genti», diceva Isaia (2,2); «tutti i popoli», abbiamo ripetuto nel Salmo; Dio vuole «che tutti gli uomini siano salvati», scrive Paolo (1 Tm 2,4); «andate e fate discepoli tutti i popoli», chiede Gesù nel Vangelo (Mt 28,19). Il Signore è ostinato nel ripetere questo tutti. Sa che noi siamo testardi nel ripetere «mio» e «nostro»: le mie cose, la nostra gente,

la nostra comunità..., e Lui non si stanca di ripetere: “tutti”. **Tutti, perché nessuno è escluso dal suo cuore, dalla sua salvezza; tutti, perché il nostro cuore vada oltre le dogane umane, oltre i particolarismi fondati sugli egoismi che non piacciono a Dio.** Tutti, perché ciascuno è un tesoro prezioso e il senso della vita è donare agli altri questo tesoro. Ecco la missione: salire sul monte a pregare per tutti e scendere dal monte per farsi dono a tutti.

**Salire e scendere: il cristiano, dunque, è sempre in movimento, in uscita.** Andate è infatti l'imperativo di Gesù nel Vangelo. Tutti i giorni incrociamo tante persone, ma – possiamo chiederci – andiamo incontro alle persone che troviamo? Facciamo nostro l'invito di Gesù o ce ne stiamo per i fatti nostri? **Tutti si aspettano cose dagli altri, il cristiano va verso gli altri.** Il testimone di Gesù non è mai in credito di riconoscimento dagli altri, ma in debito di amore verso chi non conosce il Signore. Il testimone di Gesù va incontro a tutti, non solo ai suoi, nel suo gruppetto. Gesù dice anche a te: **“Va’, non perdere l'occasione di testimoniare!”**.

Fratello, sorella, il Signore si aspetta da te quella testimonianza che nessuno può donare al tuo posto. «Voglia il Cielo che tu possa riconoscere qual è quella parola, quel messaggio di Gesù che Dio desidera dire al mondo con la tua vita, [...] così la tua preziosa missione non andrà perduta» (Esort. ap. Gaudete et exsultate, 24).

Quali istruzioni ci dà il Signore per andare verso tutti? Una sola, molto semplice: **fate discepoli.** Ma, attenzione: discepoli suoi, non nostri. **La Chiesa annuncia bene solo se vive da discepola.** E il discepolo segue ogni giorno il Maestro e condivide con gli altri la gioia del discepolato. Non conquistando, obbligando, facendo proseliti, ma testimoniando, mettendosi allo stesso livello, discepoli coi discepoli, offrendo con amore quell'amore che abbiamo ricevuto. **Questa è la missione: donare aria pura, di alta quota, a chi vive immerso nell'inquinamento del mondo; portare in terra quella pace che ci riempie di gioia ogni volta che incontriamo Gesù sul monte, nella preghiera; mostrare con la vita e persino a parole che Dio ama tutti e non si stanca mai di nessuno.**

Cari fratelli e sorelle, **ciascuno di noi ha, ciascuno di noi “è una missione su questa terra”** (cfr Esort. ap. Evangelii gaudium, 273). Siamo qui per testimoniare, benedire, consolare, rialzare, trasmettere la bellezza di Gesù. Coraggio, Lui si aspetta tanto da te! Il Signore ha una sorta di ansia per quelli che non sanno ancora di essere figli amati dal Padre, fratelli per i quali ha dato la vita e lo Spirito Santo. Vuoi placare l'ansia di Gesù? Vai con amore verso tutti, perché la tua vita è una missione preziosa: non è un peso da subire, ma un dono da offrire. **Coraggio, senza paura: andiamo verso tutti!**

*(Omelia di papa Francesco in occasione della giornata mondiale missionaria, 20.10 2019)*



# DALL'UFFICIO PARROCCHIALE

## BATTESIMI

Sono diventati figli di Dio e membri della nostra comunità cristiana attraverso il sacramento del Battesimo:

- MAYA VERONICA TAFARO -
- MIA RAGOSTA -
- MAURIZIO DAVOLI -



*Il Signore benedica questi bimbi, i loro genitori ed i padrini che li accompagnano lungo il cammino della vita.*

## TUTTA LA COMUNITÀ HA DONATO CON GIOIA

Data	Finalità	Colletta
20.10.2019	Offerta per le Pontificie Opere Missionarie	Fr. 646,75
27.10.2019	Offerta per i progetti missionari	Fr. 728,60
01.11.2019	Offerta per i bisogni della nostra MCLI	Fr. 373,15
03.11.2019	Offerta diocesana per la costruzione di chiese e cappelle	Fr. 1'492,70
10.11.2019	Offerta per MIGRATIO, che opera al servizio dei migranti	Fr. 203,45
17.11.2019	Offerta diocesana a favore di istituzioni con compiti pastorali	Fr. 974,95

*Grazie di cuore per la fraterna e solidale generosità!*

## SANTE MESSE AL CENTRO PARAPLEGICO (SPZ) DI NOTTWIL

Le Sante Messe che celebreremo prossimamente al Centro Paraplegico di Nottwil avranno luogo:

**GIOVEDÌ, 12 DICEMBRE 2019, ALLE ORE 19.00**

**GIOVEDÌ, 16 GENNAIO 2020, ALLE ORE 19.00**

***Tutti coloro che lo desiderano, sono invitati a partecipare!***

## ADORAZIONI EUCARISTICHE NELLA CHIESA DI SANTA MARIA AD EMMENBRÜCKE

**Una volta al mese la nostra Missione celebra ad Emmenbrücke, nella Chiesa di St. Maria, alle ore 20.00 l'Adorazione Eucaristica**, a cui è invitata a prender parte tutta la comunità di missione. Non mancate a questo evento di preghiera comunitario.

## SANTA COMUNIONE A CASA

Coloro che non possono venire in chiesa e desiderano ricevere la S. Comunione a casa, possono comunicarlo alla segreteria della Missione **(Tel. 041 269 69 69)**.

# I NOSTRI CARI DEFUNTI



## MICHELE LA MARCA

*Nato il 15.12.1931 a Montevago (Agrigento)*

Michele nacque e crebbe in una famiglia composta da otto figli. Nel 1960 venne in Svizzera in cerca di lavoro. Aveva imparato il mestiere di calzolaio e fu quello che mise dapprima in pratica in terra elvetica. Dal 1972 lavorò presso un'azienda di spazzolini, a cui rimase fedele fino al pensionamento e dove fu sempre molto apprezzato e stimato sia dalla direzione che dai colleghi di lavoro.

In Svizzera Michele trovò anche la donna della sua vita, Maria. Si unirono in matrimonio il 27 marzo del 1967 a Triengen e dalla loro unione sono nati: Maria Pia, Rino, Natasha e Tania. Michele è sempre stato un marito ed un padre molto affettuoso. Nel tempo libero amava stare vicino alla sua famiglia e viaggiare con essa. Sono memorabili i viaggi in Sicilia con la sua Toyota, in cui calcolava minuziosamente lo spazio per le valigie e quello per far dormire i figli. Egli era sempre felice quando gli si faceva visita. Aveva così modo per fare una partita a scopa o per ascoltare musica. Michele era un appassionato intrattenitore ed amava raccontare momenti particolari della sua gioventù. Gli piaceva anche prendersi cura dell'orto. I suoi nipoti lo chiamavano nonno Mickey e lui ne era molto fiero e voleva loro molto bene. Col tempo sono arrivate le malattie e Michele ha dovuto affrontare anche delle operazioni delicate. Talora era testardo e sanguigno, ma sempre amabile e sincero. Ha sempre saputo tenere unita la sua famiglia ed offrirle momenti di gioia e per questo tutti i suoi cari gli sono profondamente riconoscenti. Il suo motto era: L'unione fa la forza!



## CATERINA CARRIERO

*Nata il 21.07.1926 a San Fele (Potenza)*

Caterina è cresciuta in una famiglia umile. Seconda di sette figli, ha vissuto un'infanzia travagliata a causa della guerra. Nel 1948 si è unita in matrimonio con il suo amato Donato. Dalla loro unione sono nati 3 figli: Pietro, Gerardo e Vito Antonio. Emigrò in Svizzera nel 1973 insieme ai figli, dove raggiunse il marito che da tempo lavorava lì. Ha dedicato la sua vita alla cura della famiglia. La sua più grande gioia è stato l'arrivo dei nipoti e il potersene prendere cura. L'amore immenso che ha regalato brilla ancor oggi nei suoi cari, e si amplifica nei pronipoti che ha potuto abbracciare con orgoglio. Il tempo libero Caterina lo ha dedicato al giardinaggio e all'uncinetto. Amava cucinare e fare la pasta a mano. Una combattente dal cuore dolce, che ha saputo superare le tante sfide e difficoltà che la vita le ha posto. La perdita dell'amato marito nel 2017 le ha compromesso un po' lo spirito. Il desiderio sempre presente di tornare in patria si è intensificato da lì in poi e con esso le sofferenze ed i dolori. Da questi ultimi si è potuta liberare, addormentandosi circondata dai suoi cari. Ora marito e moglie sono riuniti e vegliano su di noi. Grazie mamma, grazie nonna, grazie per l'esempio di vita che ci hai trasmesso. Grazie piccola, grande donna! Ci congediamo con affetto. Il tuo sorriso rimarrà per sempre nei nostri cuori.



## EGIDIO DI SANTO

*Nato l'11.05.1932 a San Lorenzello (Benevento)*

La famiglia di Egidio era composta da tre fratelli e da due sorelle. Egidio era molto legato al fratello Ugo, che stimava molto. Egidio fece il servizio militare ed arrivò anche a ricoprire il grado di sottufficiale. Successivamente si sposò, ma il suo matrimonio fu di breve durata. Egidio ha trascorso quasi tutta la sua vita da single, togliendosi tutti gli sfizi che la vita poteva

offrirgli. Ad ogni modo fu così, almeno finché ebbe salute e soldi per godersela. Egidio trascorreva le sue festività a casa del fratello Ugo. Di tanto in tanto di domenica prendeva la sua Vespa ed andava a trovare il suo caro Ugo. Un brutto giorno ebbe un grave incidente in moto e la sua vita cambiò radicalmente. Circa 10 anni fa, tramite la Pro Senectute, fu ricoverato alla casa di riposo Herdschwand a Emmenbrücke. Purtroppo, negli ultimi dieci anni, dopo la dipartita del fratello Ugo, il nipote Antonio, è stato l'unico familiare con cui Egidio era ancora in contatto. Quando Egidio venne trasferito a Emmenfeld, non se la sentiva più di uscire. Con l'andare del tempo il suo stato di salute è peggiorato sempre più ed il 5 ottobre ci ha lasciati.



## **PIETRO MONTAGNER**

*Nato il 26.06.1936 a Monastier (Treviso)*

Pietro fino all'età di 25 anni ha vissuto in Italia. Nel 1961 si è sposato con Elsa Vit e nel 1962 sono emigrati in Svizzera, a Wolhusen. Per 40 anni ha lavorato come falegname in un mobilificio. Nel 1964 è nata la figlia Lorella. L'arrivo dei nipoti Fabian e Martin l'hanno riempito di gioia. Dopo il pensionamento ha trascorso una vita serena insieme alla moglie. Purtroppo nel 2017 si è manifestata una malattia che ha richiesto l'aiuto dei famigliari. La moglie Elsa gli è stata sempre vicino e l'ha accudito giorno per giorno. Il 19 ottobre 2019 il suo cuore ha smesso di battere. Lo ricorderemo sempre per la sua bontà e per l'impegno e la passione che metteva in tutte le cose che faceva.



## **MARIA GIUSEPPA LA VIGNA**

*Nata il 29.06.1928 a Montefusco (Avellino)*

Maria Giuseppa era la maggiore di 5 figli. Aveva due fratelli e due sorelle. Da piccola ha dovuto sacrificarsi per la famiglia, dando una mano a sua madre, che era rimasta sola con i suoi figli, mentre il nonno era partito per la guerra e in seguito li aveva abbandonati. Maria Giuseppa in giovane età è emigrata in Svizzera presso una famiglia di contadini, prima a Zugo, e poi è stata 10 anni a Wolhusen. Come giovane ragazza di casa faceva tantissimo lavoro, in una famiglia con 9 figli, dove c'erano animali da accudire e tanti lavori nei campi da fare. Nel 1955 Maria Giuseppa ha sposato Angelo, il grande amore della sua vita. Hanno avuto tre figlie: Luisa, Anna Maria e Silvana. Una vita di tanti sacrifici, però sempre uniti. Maria Giuseppa e Angelo insieme quasi 60 anni. Purtroppo, 7 anni fa Angelo ha accusato i primi sintomi della sindrome di Alzheimer, e gli ultimi 3 anni sono stati molto pesanti per Maria Giuseppa. Meno male che la figlia Luisa ha potuto aiutarla in questo pesante compito e tuttora si adopera ad accudire l'amato padre. Maria Giuseppa pensava a tutti e li metteva sempre al primo posto. Il 29 settembre il suo cuore ha smesso di battere. Il Signore l'ha chiamata a sé, lasciando nei suoi cari un grande vuoto e un dolore immenso. Resterà per sempre nei cuori di chi le ha voluto bene.



## **ANGELO MACOLINO**

*Nato il 19.07.1935 a San Salvatore Telesino (Benevento)*

Angelo emigrato in Svizzera nel 1965 con sua moglie Angela dove hanno fatto la loro famiglia. Hanno avuto 2 figli Giuseppe e Pasquale e 5 nipoti. Era un uomo buono e aveva la vita dedicata ad aiutare la sua famiglia. Ci ha lasciato il 2 novembre 2019.

Ti preghiamo, Signore, di benedirlo e di dargli pace e riposo eterno.



## **PIETRO ATRIA**

*Nato il 02.01.1958 a Menfi (Agrigento)*

Pietro era l'unico maschio di quattro figli. Egli aveva due compleanni: uno ufficiale il 2.1.1958 ed uno ufficioso il 27.12.1957, giorno in cui era veramente nato. All'età di 10 anni, dopo il terremoto in Sicilia, arriva a Lucerna. Nel 1976 conobbe Lorella, la futura consorte, che sposerà nel 1981. Nei loro 38 anni di matrimonio hanno vissuto momenti difficili ma anche dei momenti indimenticabili, come la nascita delle figlie Elena e Susanna. Pietro ha sempre amato la buona cucina italiana. Un buon bicchiere di vino rosso e il mondo era perfetto per lui. Pietro era sempre disponibile per la sua famiglia. Purtroppo nel 2016 è arrivata la terribile diagnosi sulla sua malattia. Di conseguenza Pietro ha dovuto rinunciare al suo lavoro ed alle sue tante attività nel tempo libero. Pietro ha combattuto con coraggio e tenacia contro la malattia. Il 1° novembre Pietro si è addormentato per sempre. La gioia di vivere, l'amore e la volontà hanno plasmato la sua vita. Caro Papà grazie per la tua vita che hai vissuto sempre per noi. Grazie per tutto l'amore che ci hai dato. Ci manchi.



## **FRANCO SERRA**

*Nato il 01.01.1950 a Amandola (Ascoli Piceno)*

Franco all'età di 4 anni si è trasferito a Roma con la famiglia, composta da 5 fratelli e da una sorella. Quella di Franco era una famiglia umile e quindi sin da piccolo ha dovuto dare il suo contributo lavorativo.

Nel 1964 venne a mancare la mamma e da quel momento cominciò a lavorare a tempo pieno nei diversi bar. A 21 anni decise di raggiungere il fratello Enzo, che lavorava in Svizzera come marmista. Da allora in poi cominciò una nuova vita e dopo un po' incontrò Sylvia. Lavorò molto intensamente presso diverse aziende, acquisendo grande competenza e ricevendo apprezzamenti di stima da parte di tutti. Nel 1978 sposò Silvia, che aveva già due figli (Marcel e Roger). Con la nascita di Adriana la famiglia fu completa. Purtroppo la vita di Franco non fu risparmiata da momenti tristi e bui, come la perdita di Marcel e della sua Silvia. Nel 2004 Franco sposò Galina, che gli è stata accanto fino alla fine dei suoi giorni. Nel tempo libero Franco era solito passeggiare, giocare a carte e guardare le partite di calcio. Con la famiglia amava recarsi a Roma e fare delle gite. Da alcuni mesi Franco accusava problemi di salute. La malattia infine ha avuto il sopravvento e ce lo ha portato via. La sua dipartita lascia un grande vuoto, ma chi gli è stato vicino conserverà di lui sempre un buon ricordo.



## **GIUSEPPE OCCHICONE**

*Nato il 16.03.1938 ad Andretta (Avellino)*

Giuseppe trascorre la sua infanzia con la sorella maggiore Antonietta. Nel 1956 si sposa con Della Badia Francesca e dal matrimonio nasce Nicola. La necessità lo spinge nel 1959 a migrare in Svizzera. Lavora nel canton Nidwalden come operaio sui cantieri. La sua passione per i motori e la tecnica dei lavori stradali, lo spinse a specializzarsi come macchinista.

Alcuni anni dopo fece la formazione come istruttore di guida. Nel 1971, acquistando un camion, si mise in proprio, fino a che nel 1982 si recò definitivamente al Paese d'origine. Dopo poco tempo, in un secondo rapporto, ebbe il secondo figlio Antonello. Continuò a lavorare fino al suo pensionamento. La salute venne a mancare, ormai nella sedia a rotelle, si godeva ogni piccola uscita con i figli, amici e parenti. Dopo una breve degenza ospedaliera, il 18.10.2019, il suo cuore ha cessato di battere. Che il Signore accolga il nostro caro nel Suo regno.





## ROCCO ANTONIO RUSSO-ZEULI

Nato il 16.08.1930 a Celenza Valfortore (Foggia)

Rocco ha trascorso la sua infanzia con due sorelle e un fratello. In tempi di guerra, nel 1943, perse la cara mamma. Nel 1950 entrò nella sua vita la bella Gina. Cinque anni dopo si sposarono. Nel 1956 Rocco emigrò in Svizzera. Gina lo raggiunse un anno dopo. A Lucerna nacquero i figli Giovanna, Antonio e Mario. Rocco trovò lavoro in un'officina di carpenteria. La sera andava a scuola con grande sacrificio per conseguire il diploma. Negli anni 80 la famiglia con i matrimoni dei figli Giovanna e Antonio divenne più grande. Più tardi arrivarono i nipoti: Stefano, Patrick, Michi, Cristina e Natascia. Nel 2016 è venuta a mancare la sua amata Gina. Rimasto solo, Rocco preferì trasferirsi a Rosenberg. Negli ultimi mesi le sue condizioni di salute sono peggiorate e nella notte del 10 novembre raggiunse la sua Gina. Con una nuova luce il vostro amore e il vostro calore ci circonda e vivrà sempre in noi.

*Che il Signore accolga i nostri cari defunti nel Suo regno di pace eterna ed asciughi le nostre lacrime.*

### OFFERTE RACCOLTE DURANTE I FUNERALI

Eccovi di seguito il resoconto delle offerte raccolte durante i funerali. Tali collette sono state devolute a favore delle istituzioni indicate dalle famiglie dei cari estinti.

FUNERALE DI CATERINA CARRIERO	FR. 133,90	PER PROGETTI MISSIONARI MCLI
FUNERALE DI ANGELO MACOLINO	FR. 118,80	PER PROGETTI MISSIONARI MCLI
FUNERALE DI FRANCO SERRA	FR. 215,20	PER KREBSLIGA ZENTRALSCHWEIZ
FUNERALE DI ROCCO RUSSO	FR. 221,10	PER PROGETTI MISSIONARI MCLI

***Con queste offerte si desidera esprimere la propria vicinanza e gratitudine alle famiglie provate dal dolore per la perdita di un loro caro.***

### SANTE MESSE NATALIZIE

#### MARTEDÌ, 24 DICEMBRE (VIGILIA DI NATALE)

SURSEE	ORE 18.00,	NELLA CHIESA DEI CAPPUCCINI
EMMENBRÜCKE	ORE 23.00	NELLA CHIESA DI SANTA MARIA, CON ANIMAZIONE DELLA CORALE, SEGUIRÀ L'APERITIVO AL CENTRO PAPA GIOVANNI

#### MERCOLEDÌ, 25 DICEMBRE (SANTO NATALE)

EMMENBRÜCKE	ORE 09.30	NELLA CHIESA DI SANTA MARIA (Attenzione all'orario!)
REIDEN,	ORE 11.00,	NELLA CHIESA PARROCCHIALE, CON LA COMUNITÀ SVIZZERA
LUCERNA	ORE 11.30,	NELLA CHIESA DEI GESUITI
HOCHDORF	ORE 17.00	NELLA CHIESA PARROCCHIALE
LITTAU	ORE 19.00	NELLA CHIESA DI ST. THEODUL (Attenzione all'orario!)

### SANTE MESSE DI FINE E NUOVO ANNO

#### MARTEDÌ, 31 DICEMBRE (RINGRAZIAMENTOD)

LUCERNA	ORE 17.30	NELLA CHIESA DI SAN PIETRO (Attenzione al cambiamento della Chiesa!)
---------	-----------	---

#### MERCOLEDÌ, 1° GENNAIO 2020 (GIORNATA MONDIALE DELLA PACE)

EMMENBRÜCKE	ORE 10.00	NELLA CHIESA DI SANTA MARIA, CON LA COMUNITÀ SVIZZERA
LITTAU	ORE 18.00	NELLA CHIESA DI ST. THEODUL

## DOMENICA, 1° DICEMBRE: INCONTRO DI RIFLESSIONE AL CENTRO PARROCCHIALE DI REIDEN

### PROGRAMMA POMERIDIANO

- ALLE ORE 14.00 INIZIERÀ L'INCONTRO DI RIFLESSIONE APERTO ALLA COMUNITÀ DI REIDEN, DAGMERSELLEN.
- SUCCESSIVAMENTE, NELLA CHIESA PARROCCHIALE, AVRÀ LUOGO LA SANTA MESSA, ANIMATA DALLE NOTE LIBERE.
- AL TERMINE DELLA CELEBRAZIONE CI SARANNO LE VARIE SPECIALITÀ CULINARIE PORTATE DA CASA DA OGNI PARTECIPANTE, CHE DARANNO VITA AD UN GUSTOSO APERITIVO.

*LA MISSIONE METTERÀ A DISPOSIZIONE LE BEVANDE.*

## LITURGIE PENITENZIALI COMUNITARIE

Eccovi di seguito le date delle liturgie penitenziali previste:

- **MARTEDÌ, 17 DICEMBRE, ALLE ORE 19.15, NELLA CHIESA DI SANTA MARIA AD EMMENBRÜCKE. DALLE ORE 20.00 ALLE ORE 21.00 PROVA DEI CANTI NATALIZI, APERTA A TUTTI.**
- **GIOVEDÌ, 19 DICEMBRE, A CONCLUSIONE DELLA SANTA MESSA DELLE ORE 17.30, NELLA CHIESA DI SAN PAOLO, A LUCERNA.**



Queste occasioni di riconciliazione con il Signore e con il prossimo ci offrono l'occasione per rinnovare il nostro cuore e per diventare strumenti di pace e di misericordia.

## ITINERARIO PREMATRIMONIALE 2020 AL CENTRO PAPA GIOVANNI DI EMMENBRÜCKE

A tutti i futuri sposi, che desiderano celebrare un matrimonio religioso, raccomandiamo di annunciarsi, quanto prima, alla segreteria della nostra MCLI (**Tel. 041 269 69 69**)



## CAMMINO DI PREPARAZIONE ALLA CRESIMA 2020

Chi desidera prendere parte al cammino di preparazione al sacramento della Cresima è pregato di annunciarsi, quanto prima, alla segreteria della nostra MCLI (**Telefono 041 269 69 69**).

## SABATO, 14 DICEMBRE: FESTA DEI PENSIONATI AL CENTRO SAN MARTINO DI HOCHDORF

La Missione invita tutti i pensionati della zona pastorale di Hochdorf al pranzo in loro onore, che avrà luogo **SABATO, 14 DICEMBRE, al Centro San Martino di Hochdorf.**

**PROGRAMMA** – Ore 12.00 Pranzo, a cui seguirà un pomeriggio ricreativo  
– Ore 16.00 santa Messa

Gli interessati sono pregati di **annunciarsi, entro il 12 dicembre**, presso la coordinatrice del TPL di Hochdorf, **Carmela Riccio (telefono 041 910 36 04)** oppure presso la **segreteria della Missione (telefono 041 269 69 69).**

# **NATALE dei BAMBINI**

## **Domenica 15 dicembre 2019**



Inizio della festa per le ore 15.00 presso  
il salone del Centro Papa Giovanni.

Non mancherà una ricchissima  
tombola, ci saranno varie animazioni da  
parte di tutto l'Oratorio.

Annunciarsi entro  
mercoledì 11 dicembre 2019,  
chiamando allo 041 269 69 69.

## SOLENNITÀ DELL'IMMACOLATA CONCEZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA

Questa solennità delinea la figura della Vergine Maria quale snodo tra Dio che preserva dal male, elegge, santifica e la creatura umana che, pur dotata di libertà, è chiamata a rispondere al volere divino senza riserve.

Maria riceve dall'Angelo il messaggio di diventare la Madre del Signore. Il suo Sì di fiducia completa a Dio è una risposta non solo personale, ma abbraccerà anche noi e tutta l'umanità sarà benedetta.

*"ECCO LA SERVA DEL SIGNORE:  
AVVENGA PER ME SECONDO LA TUA PAROLA"  
Luca (1, 38).*



## DONAZIONI A SOSTEGNO DEI PROGETTI MISSIONARI

Chi desidera sostenere le iniziative promosse dalla nostra Missione, può farlo con un bonifico bancario presso la **Luzerner Kantonalbank, Codice IBAN: CH50 0077 8010 7523 8630 7**, specificando la finalità del versamento. Il conto bancario è intestato a: **Missione Cattolica di Lingua Italiana nel Canton Lucerna, Seetalstr. 16, 6020 Emmenbrücke**. GRAZIE DI CUORE PER LA VOSTRA GENEROSITÀ!

## AUGURI DI UN SANTO NATALE!

**"È nato per noi un bambino, un figlio ci è stato donato"**. Certamente Gesù è nato per la gioia dei suoi genitori ed è nato anche per adempiere le promesse fatte, attraverso Davide, al popolo ebraico, ma è nato soprattutto "per noi e per la nostra salvezza". È questo il "mistero" che la Chiesa celebra.



**Don Mimmo, unitamente al Consiglio Pastorale, ai Team Pastorali ed ai collaboratori della nostra Missione, augurano di tutto cuore alla Comunità Cattolica di Lingua Italiana nel Canton Lucerna.**

## PREGHIERA DI FINE E INIZIO ANNO

Signore, alla fine di questo anno voglio ringraziarti per tutto quello che ho ricevuto da te, grazie per la vita e l'amore, per i fiori, l'aria e il sole, per l'allegria e il dolore per quello che è stato possibile e per quello che non ha potuto esserlo. Ti regalo quanto ho fatto quest'anno: il lavoro che ho potuto compiere, le cose che sono passate per le mie mani e quello che con queste ho potuto costruire.

Ti offro le persone che ho sempre amato, le nuove amicizie, quelli a me più vicini, quelli che sono più lontani, quelli che se ne sono andati, quelli che hanno chiesto una mano e quelli che ho potuto aiutare, quelli con cui ho condiviso la vita, il lavoro, il dolore e l'allegria.

Oggi, Signore, voglio anche chiedere perdono per il tempo sprecato, per i soldi spesi male, per le parole inutili e per l'amore disprezzato, perdono per le opere vuote, per il lavoro mal fatto, per il vivere senza entusiasmo e per la preghiera sempre rimandata, per tutte le mie dimenticanze e i miei silenzi, semplicemente ti chiedo perdono.

Signore Dio, Signore del tempo e dell'eternità, tutto è l'oggi e il domani, il passato e il futuro, e, all'inizio di un nuovo anno, io fermo la mia vita davanti al calendario ancora da inaugurare e ti offro quei giorni che solo tu sai se arriverò a vivere.

Oggi ti chiedo per me e per i miei la pace e l'allegria, la forza e la prudenza, la carità e la saggezza. Voglio vivere ogni giorno con ottimismo e bontà, chiudi le mie orecchie ad ogni falsità, le mie labbra alle parole bugiarde ed egoiste o in grado di ferire, apri invece il mio essere a tutto quello che è buono, così che il mio spirito si riempia solo di benedizioni e le sparga a ogni mio passo. Riempimi di bontà e allegria perché quelli che convivono con me trovino nella mia vita un po' di te. Signore, dammi un anno felice e insegnami a diffondere felicità. Nel nome di Gesù, amen.

**Arley Tuberqui**



**MARTEDÌ, 31 DICEMBRE 2019**

**la nostra comunità di Missione celebrerà  
la Santa Messa di RINGRAZIAMENTO**

**alle ore 17.30, nella chiesa di san Pietro a Lucerna**

## SABATO, 11 GENNAIO 2020, AL CENTRO PAPA GIOVANNI, FESTA DELLA BEFANA ORGANIZZATA DAL COMITATO GENITORI DI LUCERNA

Il Comitato Genitori di Lucerna organizza la festa: **“LA FESTA DELLA BEFANA”**. Le porte saranno aperte dalle ore 18.00.

Allieterano la serata **Massimo Pileggi, il “Duo Dissesto” ed “I PIZZICATI”**.

Il menù serale prevede casarecce al ragù e scaloppine con contorno.

Riservazioni, **entro l'8.01.2020**, presso **Salvatore Mancarella 076 4433074, Lucia Mancarella 076 4123074** oppure **Giuseppe Mazzotta 079 7052576** - E-Mail di riferimento per infos: **s.mancarella@hotmail.com**



**ATTENZIONE: Raccomandiamo di usare i parcheggi della ditta Hager, Grossparkplatz, Sedelstrasse/Emmenmattstrasse. Ci saranno 2 addetti che si occuperanno dei parcheggi!**

## DOMENICA, 19 GENNAIO: TOMBOLA MISSIONARIA A REIDEN

**Domenica, 19 gennaio 2020, a partire dalle ore 14.00**, il TPL di Dagmersellen e Reiden darà vita all'annuale TOMBOLA MISSIONARIA, presso il **Centro parrocchiale di Reiden**.

Il ricavato di questa manifestazione sarà devoluto a favore dei Progetti Missionari sostenuti dalla nostra MCLI. **Alle ore 16.30 concluderemo l'incontro pomeridiano con la Santa Messa. Non mancate a questa tradizionale manifestazione di beneficenza!**



## VEGLIONE DI SAN SILVESTRO AL CENTRO PAPA GIOVANNI

Martedì sera 31 dicembre a partire dalle ore 18.30, il team del Bar-Pizzeria organizzerà anche questo anno la Festa di Capodanno nella Sala Grande del Centro Papa Giovanni di Emmenbrücke.

La serata sarà animata dal **duo Giulia e Francesco**.

Gli organizzatori ricordano a tutti gli interessati che i posti disponibili sono limitati, pertanto raccomandano di prenotarsi, quanto prima.

Il Cenone prevede un saporito antipasto, caserecci allo zafferano con gamberetti su crema di broccoli, stracotto di vitello al vino rosso con patate e piselli al vapore. Panettone e mandarini, zampone e lenticchie, dessert bavarese alla vaniglia con crema al cioccolato.

Per maggiori informazioni e per la riservazione dei posti rivolgersi direttamente a: **Carmine Loffredo Tel. 076 344 67 45**  
**Rino Longhitano Tel. 078 666 33 33**

**ATTENZIONE: Raccomandiamo di usare i parcheggi della ditta Hager, Grossparkplatz, Sedelstrasse/Emmenmattstrasse. Ci saranno 2 addetti che si occuperanno dei parcheggi!**





# FESTA

della **MISSIONE CATTOLICA**  
di **LINGUA ITALIANA**  
nel **CANTON LUCERNA**  
**DOMENICA 9 FEBBRAIO 2020**

**Ore 10.00:** Santa Messa presso la chiesa di Santa Maria in Emmenbrücke, presieduta dal vicario episcopale Hanspeter Wasmer, concelebrata da don Mimmo, Padre Uwe e don Giosy Cento.

**Ore 12.30:** pranzo frugale presso il Centro Papa Giovanni Seguiranno nel pomeriggio intrattenimenti vari ed il **concerto di don Giosy Cento.**

Annunciarsi entro il 4 febbraio 2020, presso il nostro segretariato di Missione.

## SETTIMANA DI PREGHIERA PER L'UNITÀ DEI CRISTIANI

La Settimana di Preghiera per l'Unità dei Cristiani si svolgerà dal 18 al 25 gennaio 2020.

I sussidi per il 2020 sono stati preparati dalle Chiese cristiane di Malta e Gozo, in collaborazione con un Comitato internazionale composto da rappresentanti del Pontificio Consiglio per la Promozione dell'Unità dei Cristiani e della Commissione Fede e Costituzione del Consiglio Ecumenico delle Chiese.



Il tema di quest'anno **“ci trattarono con gentilezza” (Atti 28,2)**, è ispirato al brano biblico relativo al naufragio di San Paolo a Malta (**Atti 27,18 – 28,10**).

Questo testo ha permesso al gruppo di riflettere sulla fede di San Paolo nella Divina Provvidenza e sulle virtù ecumeniche dell'ospitalità.

Oggi molte persone affrontano gli stessi pericoli nello stesso mare. I medesimi luoghi citati nelle Scritture (Atti 21, 1; 28,1) caratterizzano le storie dei migranti di oggi. In varie parti del mondo, molte persone affrontano viaggi altrettanto pericolosi, per terra e per mare, per scampare a disastri naturali, guerre e povertà. Anche le loro vite sono in balia di forze immense e altamente indifferenti, non solo naturali, ma anche politiche, economiche e umane. L'indifferenza umana assume varie forme: l'indifferenza di coloro che vendono a persone disperate posti in imbarcazioni non sicure per la navigazione; l'indifferenza di persone che decidono di non inviare gommoni di salvataggio; l'indifferenza di coloro che respingono i barconi di migranti... solo per fare alcuni esempi.

Questo racconto ci interpella come cristiani che insieme affrontano la crisi relativa alle migrazioni: siamo collusi con le forze indifferenti oppure accogliamo con umanità, diventando così testimoni dell'amorevole provvidenza di Dio verso ogni persona?

L'ospitalità è una virtù altamente necessaria nella ricerca dell'unità tra cristiani. È una condotta che ci spinge ad una maggiore generosità verso coloro che sono nel bisogno. Le persone che mostrarono gentilezza verso Paolo e i suoi compagni non conoscevano ancora Cristo, eppure è per la loro “inusuale gentilezza” che un gruppo di persone divise viene radunato in unità. La nostra stessa unità di cristiani sarà svelata non soltanto attraverso l'ospitalità degli uni verso gli altri, pur importante, ma anche mediante l'incontro amorevole con coloro che non condividono la nostra lingua, la nostra cultura e la nostra fede. Nei tempestosi viaggi e nei fortuiti incontri della vita, la volontà di Dio per la sua Chiesa e per tutta l'umanità raggiunge il suo compimento; come Paolo proclamerà a Roma, la salvezza di Dio è per tutti (**Atti 28,28**).

**Materiale tratto dal sito: [christianunity.va](http://christianunity.va)**

### DOMENICA, 19 GENNAIO 2020

Abbiamo in mezzo a noi il Pastore Dr. Lorenzo Scornaienchi, che predicherà durante le seguenti sante Messe:

- Ore 10.00 a St. Maria, Emmenbrücke
- Ore 11.30, nella chiesa di San Pietro a Lucerna





## IL CARDINAL KOCH DOPO IL SINODO: "L'INCULTURAZIONE RICHIEDE UNA PURIFICAZIONE"

Il cardinale svizzero Kurt Koch ha partecipato al Sinodo sull'Amazzonia in qualità di presidente del Pontificio Consiglio per la Promozione dell'unità dei cristiani. A questo proposito, in un'intervista rilasciata ieri, Koch parla del difficile ecumenismo in America latina, dell'inculturazione **e degli scambi avvenuti a questo riguardo durante le ultime tre settimane di Sinodo in Vaticano.**

**Sotto il pontificato di Papa Francesco, la Chiesa cattolica ha rafforzato il dialogo con le comunità evangeliche e pentecostali. In Amazzonia, non è facile perché queste comunità sono spesso delle concorrenti feroci al cattolicesimo. Card. Koch, come percepisce questo fatto?**



«Devo dire che non conosco personalmente la situazione. Mi rifaccio a ciò che mi riferiscono. Durante il Sinodo se ne è parlato relativamente poco. Spesso, inoltre, si è fatta dell'autocritica: per esempio, si è notato come queste comunità siano molto presenti, mentre i nostri sacerdoti lo sono molto di meno. Bisogna inoltre distinguere le comunità pentecostali che cercano il dialogo da quelle che invece lo negano. Dobbiamo chiederci perché molteplici cristiani lasciano le comunità cattoliche e protestanti storiche. Cosa abbiamo fatto di sbagliato? D'altro canto guardando alle comunità pentecostali possiamo imparare come evitare dei comportamenti sbagliati».

### Vale a dire?

«Penso alla pretesa «teologia della prosperità»: se venite da noi, diventerete ricchi. Un atteggiamento totalmente contrario all'opzione preferenziale per i poveri che si ha invece nel cattolicesimo».

**Questi nuovi predicatori, a differenza degli indigeni, non fanno ricorso a simboli amazzonici, nemmeno ai Santi: solo la croce e la Bibbia. In un certo senso, un'immagine di cristianesimo più «chiara»...**

«Direi piuttosto il contrario. Le confessioni religiose che trovano il coraggio di coinvolgersi con i popoli amazzonici sono più interessanti. L'inculturazione è qualcosa di molto importante, anche se implica sempre una *purificazione*».

### Cosa bisogna purificare?

«Bisogna riflettere: quali elementi di una cultura non possono essere adottati? Quali elementi non possono trovare una riconciliazione con la fede e devono essere differenziati in maniera critica? Ho sentito parlare molto di inculturazione, ma veramente poco di questa purificazione».

### Cosa si può imparare ancora dai movimenti pentecostali?

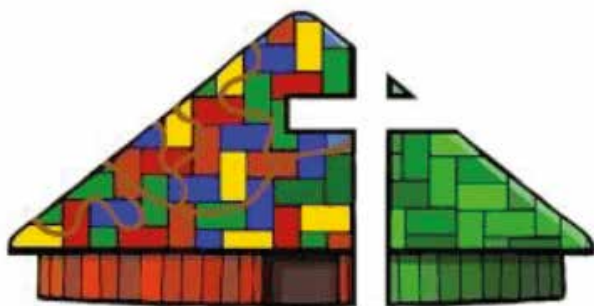
«Due cose. Da una parte la concretezza della fede; la mentalità occidentale talvolta è un po' confinata nella testa. La fede in queste comunità è molto più spontanea. Appartiene in modo naturale alla vita. Questo ha a che fare con il fatto che l'opera dello Spirito Santo è presa come immediatamente percettibile».

**In che misura il Sinodo amazonico è al contempo frutto di queste correnti concorrenziali?**

«Ho l'impressione che esse non siano state la ragione principale del Sinodo. Si trattava piuttosto di tracciare dei nuovi cammini per la pastorale e per l'ecologia integrale».

**Tra gli esponenti latino-americani, si è sentito dire che i membri della Chiesa non comprendono spesso le loro preoccupazioni. Come ha percepito lei questo dialogo?**

«Si tratta di una difficoltà oggettiva: i rappresentanti dell'Amazzonia hanno delle esperienze dirette, le vivono sulla loro pelle. Io stesso non sono mai stato in Amazzonia e devo chiedermi di fronte al popolo indigeno: cosa significa questo? Cosa vuoi dirmi? Non si tratta di un dialogo basato sulle stesse esperienze. Così può nascere l'impressione: non ci capiscono. Ma penso che il Sinodo sia riuscito ad andare nella direzione opposta, così come l'ho vissuto».



AMAZONÍA:  
CASA COMÚN

**Come ha vissuto la discussione sul documento finale? Ci sono state delle delusioni?**

«È un problema di fondo. Per il documento di lavoro, *l'Instrumentum laboris*, sono a disposizione dei lunghi mesi di riflessione, mentre per il documento finale solo qualche giorno. Dopo il Sinodo, bisogna chiedersi se si può continuare con questa metodologia, soprattutto quando la tematica è così vasta».

**Una delle suggestioni emerse è la possibilità di un rito cattolico amazonico distinto, analogo a quello delle Chiese orientali. Cosa ne pensa?**

«La situazione di partenza, rispetto alle Chiese orientali, mi sembra diversa. Queste Chiese nascono da tradizioni antichissime ortodosse, che le Chiese hanno portato con sé mentre cercavano l'unità con Roma. I riti si sono sviluppati organicamente. In Amazzonia, invece, si tratterebbe di crearne uno *ex novo*».

**Non si potrebbe creare un tale rito a partire dai 500 anni di storia della Chiesa in America Latina?**

«Lo deve dire la popolazione locale. Ma finora, essa ha mantenuto la tradizione latina. Non vedo grandi elementi su cui storicamente si potrebbe creare tale rito, come invece nelle Chiese orientali».

**Che conseguenze vede per l'Europa dopo questo Sinodo?**

«Per me, molte delle questioni trattate concernono tutta la Chiesa: il lavoro pastorale, i ministeri, l'inculturazione, i nuovi riti. Chiaramente non si può passare immediatamente dall'Amazzonia all'Europa. Ci sono questioni che la Chiesa universale deve trattare».

**Significa che ci vorrebbero dei Sinodi «mondiali»?**

«Un'assemblea plenaria del Sinodo dei Vescovi potrebbe assumersi questo compito. Ma la cosa decisiva è ciò che il Papa decide».

Cath.ch/red, 28.10.2019

## LA RETE CONSOLARE IN SVIZZERA

Secondo l'annuario statistico 2018 del Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale, **in Svizzera vivono 631753 cittadini italiani**, su una popolazione totale di 8484130 abitanti. Dunque, il 7,446% della popolazione in terra elvetica è rappresentato da cittadini italiani.

**I 631'753 cittadini italiani in Svizzera possono contare sulla seguente rete consolare.**

- **Consolato Generale d'Italia a Zurigo: Circostrizione consolare:** Glarona, Lucerna, Sciaffusa, Obvaldo, Nidvaldo, Svitto, Uri, Zugo, Zurigo, Appenzello Interno/Esterno, Grigioni, San Gallo, Turgovia. Il Consolato Generale è inoltre competente per il Principato di Liechtenstein
- **Consolato Generale d'Italia a Ginevra: Circostrizione consolare:** Ginevra, Vaud, Vallese
- **Consolato Generale d'Italia a Lugano: Circostrizione consolare:** Ticino
- **Consolato d'Italia a Basilea: Circostrizione consolare:** Argovia, Basilea Città/Campagna, Giura, Soletta
- **Berna Cancelleria Consolare dell'Ambasciata: Circostrizione consolare:** Berna, Neuchatel, Friburgo

### SERVIZI CONSOLARI

Il consolato ha il compito di assicurare la tutela degli interessi italiani fuori dai confini nazionali ed offre diversi servizi. Tali servizi devono essere forniti secondo principi di eguaglianza, imparzialità, efficienza e trasparenza, avendo come obiettivo la tutela dei cittadini italiani, rispetto dei diritti fondamentali e della libertà personale. La tutela riguarda, ad esempio, i casi di decesso, incidenti, malattia grave, arresto o detenzione, atti di violenza, assistenza in caso di crisi gravi, rilascio documenti di viaggio d'emergenza causa perdita o furto di passaporto.

CONSOLATO	PASSAPORTI	CARTE D'IDENTITÀ
ZURIGO	ANNO 2017: 11345 ANNO 2018: 12561	ANNO 2017: 2968 ANNO 2018: 3126
GINEVRA	ANNO 2017: 7060 ANNO 2018: 6658	ANNO 2017: 1517 ANNO 2018: 1614
LUGANO	ANNO 2017: 6062 ANNO 2018: 5447	ANNO 2017: 2328 ANNO 2018: 2482
BASILEA	ANNO 2017: 6312 ANNO 2018: 6559	ANNO 2017: 1425 ANNO 2018: 1354
BERNA	ANNO 2017: 2928 ANNO 2018: 3177	ANNO 2017: 1570 ANNO 2018: 1503

**Eccovi di seguito la tabella riassuntiva dei servizi consolari erogati dall'1.1.2019 al 31.8.2019:**

CONSOLATO	PERSONALE	ISCRITTI AIRE	RAPPORTI ISCRITTI AIRE/OPERATORE	ATTI DI STATO CIVILE	PRATICHE AIRE
ZURIGO	35	221622	6332	3115	12522
GINEVRA	26	128795	4954	1965	9100
LUGANO	21	123222	5867.72	3566	8383
BASILEA	18	103293	5739	2019	6353
BERNA	12	70710	5892.50	1109	4344

CONSOLATO	PASSAPORTI CARTE D'IDENTITÀ	ATTI NOTARILI	PRATICHE CITTADINANZA	TOTALE PRATICHE	RAPPORTO PRATICHE/OPERATORE
ZURIGO	PASS: 9391 CI: 2243	679	242	28192	805
GINEVRA	PASS: 4875 CI: 954	241	171	17306	665
LUGANO	PASS: 4013 CI: 1930	24	235	17892	852
BASILEA	PASS: 4845 CI: 941	365	47	19897	1105
BERNA	PASS: 2279 CI: 1088	174	59	9053	754

Fonte: Annuario statistico 2018 del ministero degli affari esteri.



## COSA FARE DOPO UN DECESSO?

Le seguenti indicazioni desiderano fornire un aiuto pratico a tutte le famiglie che sono confrontate con un momento così particolare e delicato, come lo è la morte di un proprio caro:

- Finché la persona deceduta si trova all'ospedale cantonale (LUKS), il reparto che lo ha assistito e curato risponde per ogni informazione e per qualsiasi accordo.
- L'ospedale cantonale (LUKS) invia il certificato di morte per posta A all'ufficio di stato civile competente situato presso il cimitero Friedental di Lucerna.
- Se la persona deceduta non abitava a Lucerna, la comunicazione viene inoltrata al comune in cui risultava residente.

### 1. La persona deceduta abitava nella città di Lucerna:

Occorre fissare un appuntamento con l'ufficio di stato civile presso il cimitero Friedental di Lucerna (Tel. +41 41 240 09 67). Orari di apertura: Lunedì –venerdì 8.00-12.00 e 13.30-17.00

Occorre portare con sé i seguenti documenti:

- 2 copie del certificato medico attestante il decesso.
- Il libretto di famiglia oppure un certificato di famiglia rispettivamente di unione domestica registrata.
- La concessione della tomba (qualora si abbia una tomba di famiglia).

### 2. La persona deceduta risiedeva in un altro comune:

Solitamente la sepoltura avviene nel comune di residenza del defunto. Occorre fissare un appuntamento con l'ufficio di stato civile del comune in cui si risiedeva.

Per i defunti che non sono cittadini svizzeri occorre inoltre:

- Passaporto
- Il permesso di soggiorno
- Il libretto di famiglia o un certificato di famiglia. Se non fossero disponibili allora porti con sé il certificato di matrimonio eventualmente il certificato di nascita del coniuge e del defunto.
- All'occorrenza prenda contatto con l'ufficio parrocchiale per fissare un appuntamento con il sacerdote o con il responsabile della parrocchia.
- Ordini la bara presso un istituto di onoranze funebri. Quest'ultimo si assumerà il compito di trasportare la salma dall'ospedale al luogo in cui avverrà la sepoltura.
- Se desidera rimpatriare la salma di un cittadino straniero, sarà opportuno contattare un istituto di onoranze funebri, che disbrigherà tutte le formalità necessarie.

Se verrà incaricato un istituto di onoranze funebri straniero, occorrerà informare l'ufficio di stato civile presso il cimitero Friedental di Lucerna (Tel. +41 41 240 09 67).

Speriamo di essere stati d'aiuto con queste indicazioni. Per ulteriori domande il personale curante o l'assistenza spirituale dell'ospedale sono a Sua disposizione.

**Stato: 05.2019**

**Luzerner Kantonsspital Luzern Sursee Wolhusen**

# APPUNTAMENTI PASTORALI

DICEMBRE 2019		
<b>1</b>	<b>Do</b>	<b>I AVVENTO:</b> ore 10.00 Santa Messa a Sursee ( <i>istituzione del nuovo Pastoralraum con la presenza del vescovo Felix</i> ); ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; ore 11.30 Santa Messa presso la chiesa dei Gesuiti; ore 16.00 Santa Messa a Reiden con animazione da parte delle Note Libere; ( <i>non si può celebrare a Littau</i> ).
<b>2</b>	<b>Lu</b>	Ore 14.00 Gruppo Pensionati a Reiden; ore 19.30 Prove delle Note Libere.
<b>3</b>	<b>Ma</b>	Ore 14.00 Gruppo dei Pensionati al CPG; ore 20.00 Adorazione Eucaristica presso la Chiesa di Santa Maria; ore 20.30 Gruppo Giovani al CPG.
<b>4</b>	<b>Me</b>	Ore 14.00 Incontri del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Incontro Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
<b>5</b>	<b>Gi</b>	Ore 14.00 Incontro pensionati a Lucerna; ore 14.30 recita del santo Rosario a Hochdorf; ore 17.30 Santa Messa a San Paolo.
<b>6</b>	<b>Ve</b>	Ore 20.00 Prove della Corale al CPG; ore 20.00 Oratorio "Teens" al CPG.
<b>7</b>	<b>Sa</b>	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee.
<b>8</b>	<b>Do</b>	<b>II AVVENTO - NATALE DEI PENSIONATI AL CPG:</b> ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria insieme alla comunità Svizzera; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti; ore 18.00 Santa Messa a Littau (presentazione e vestizione dei ministranti; seguirà un aperitivo)
<b>9</b>	<b>Lu</b>	<b>IMMACOLATA.</b> Ore 19.30 Prove Note Libere al CPG.
<b>10</b>	<b>Ma</b>	Ore 14.00 Gruppo dei Pensionati al CPG; ore 20.30 Gruppo Giovani al CPG.
<b>11</b>	<b>Me</b>	Ore 14.00 Incontri del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Incontro Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
<b>12</b>	<b>Gi</b>	Ore 14.00 gruppo pensionati a Lucerna (con pranzo); ore 17.30 Santa Messa a San Paolo; ore 19.00 Santa Messa presso il SPZ di Nottwil.
<b>13</b>	<b>Ve</b>	Ore 20.00 Prove della Corale al CPG; ore 20.00 Oratorio "Teens" al CPG.
<b>14</b>	<b>Sa</b>	<b>Natale dei pensionati a Hochdorf;</b> ore 16.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee nella Chrüzlikapelle.
<b>15</b>	<b>Do</b>	<b>III AVVENTO: Natale dei bambini al CPG;</b> ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; ore 11.30 Santa Messa alla Chiesa dei Gesuiti, ( <i>non si può celebrare a Littau</i> ).
<b>16</b>	<b>Lu</b>	Ore 19.30 Prove delle Note Libere.
<b>17</b>	<b>Ma</b>	Ore 14.00 Gruppo Pensionati a Reiden; ore 14.00 Gruppo dei Pensionati al CPG; ore 20.30 Gruppo Giovani al CPG; <b>ore 19.15 Penitenziale</b> Comunitaria presso la Chiesa di Santa Maria. Ore 20.00 CANTIAMO INSIEME IL NATALE (chiesa di santa Maria)
<b>18</b>	<b>Me</b>	Ore 14.00 Incontri del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Incontro Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
<b>19</b>	<b>Gi</b>	Ore 14.00 Incontro pensionati a Lucerna; ore 17.30 Santa Messa a San Paolo <i>con la penitenziale comunitaria</i> .
<b>20</b>	<b>Ve</b>	Ore 20.00 Prove della Corale al CPG.
<b>21</b>	<b>Sa</b>	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee nella Chrüzlikapelle.
<b>22</b>	<b>Do</b>	<b>IV AVVENTO</b> ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti (Battesimo); ore 18.00 Santa Messa a Littau.

23	Lu	
24	Ma	<i>Vigilia Natale:</i> ore 18.00 Santa Messa a Sursee; ore 23.00 Santa Messa nella chiesa di Santa Maria.
25	Me	<b>NATALE</b> ore <b>9.30 Santa Messa a Santa Maria (ATTENZIONE ORARIO)</b> ; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti, ore 11.00 Santa Messa a Reiden insieme alla comunità Svizzera; ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; <b>ore 19.00 Santa Messa a Littau (ATTENZIONE ORARIO)</b> .
26	Gi	<i>Santo Stefano.</i>
27	Ve	
28	Sa	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee.
29	Do	<b>SANTA FAMIGLIA DI NAZARET.</b> Ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti; ore 18.00 Santa Messa a Littau.
30	Lu	
31	Ma	<b>Ore 17.30 Santa Messa di ringraziamento presso la Chiesa di San Pietro in Lucerna</b>

## GENNAIO 2020

1	Me	<b>Maria S. Madre di Dio. Giornata Mondiale della Pace:</b> ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria insieme alla parrocchia Svizzera; ore 18.00 Santa Messa a Littau.
2	Gi	
3	Ve	
4	Sa	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee.
5	Do	<b>Epifania;</b> ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti; ore 16.00 Santa Messa a Reiden; ore 18.00 Santa Messa a Littau.
6	Lu	Ore 14.00 Gruppo Pensionati a Reiden; ore 19.30 Prove "Le Note Libere" al CPG.
7	Ma	Ore 14.00 Gruppo Pensionati al CPG; ore 20.00 Adorazione Eucaristica presso la chiesa di Santa Maria; ore 20.30 Incontro Gruppo Giovani al CPG.
8	Me	Ore 14.00 Incontro del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
9	Gi	Ore 14.00 Gruppo pensionati a Lucerna; ore 17.30 Santa Messa a San Paolo; ore 20.00 Parola Viva al CPG.
10	Ve	Ore 20.00 Prove della Corale; ore 20.00 Oratorio "Teens" al CPG.
11	Sa	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf + formazione + apéro; ore 18.30 Santa Messa a Sursee.
12	Do	<b>Battesimo di Gesù.</b> Ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti; ore 18.00 Santa Messa a Littau; <b>ITINERARIO PREMATRIMONIALE ORE 14.30</b>
13	Lu	Ore 19.30 Prove "Le Note Libere" al CPG.
14	Ma	Ore 14.00 Gruppo Pensionati al CPG; ore 20.30 Incontro Gruppo Giovani al CPG.
15	Me	Ore 14.00 Incontro del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
16	Gi	Ore 14.00 Gruppo pensionati a Lucerna; ore 17.30 Santa Messa a San Paolo; ore 19.00 Santa Messa allo SPZ di Nottwil.
17	Ve	Ore 20.00 Prove della Corale; ore 20.00 Oratorio "Teens" al CPG.
18	Sa	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee nella Chrüzlikapelle.

19	Do	<b>Settimana della preghiera per l'unita dei Cristiani</b> (Avremo in mezzo a noi il pastore riformato dr. Lorenzo Scornaienco); ore 10.00 Santa Messa a Santa Maria; <b>ore 11.30 Santa Messa presso la chiesa di san Pietro a Lucerna (ATTENZIONE); ore 14.30 Tombola Missionaria a Reiden + ore 16.00 Santa Messa a Reiden;</b> ore 18.00 Santa Messa a Littau;
20	Lu	Ore 19.30 Prove "Le Note Libere" al CPG.
21	Ma	Ore 14.00 Gruppo Pensionati a Reiden; ore 14.00 Gruppo Pensionati al CPG; ore 20.30 Incontro Gruppo Giovani al CPG. Ore 20.00 TPL al cpg
22	Me	Ore 14.00 Incontro del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
23	Gi	Ore 14.00 Gruppo pensionati a Lucerna; ore 17.30 Santa Messa a San Paolo.
24	Ve	Ore 20.00 Prove della Corale; ore 20.00 Oratorio "Teens" al CPG.
25	Sa	Ore 17.00 Santa Messa a Hochdorf; ore 18.30 Santa Messa a Sursee.
26	Do	<b>Invito ai battezzati con apéro:</b> ore 10.00 Santa Messa al Centro Papa Giovanni; ore 11.30 Santa Messa alla chiesa dei Gesuiti; ore 18.00 Santa Messa a Littau; <b>Itinerario prematrimoniale.</b>
27	Lu	Ore 19.30 Prove "Le Note Libere" al CPG.
28	Ma	Ore 14.00 Gruppo Pensionati al CPG; ore 20.30 Incontro Gruppo Giovani al CPG.
29	Me	Ore 14.00 Incontro del mercoledì a Sursee; ore 14.30 Oratorio al CPG; ore 18.30 Santa Messa a Santa Maria.
30	Gi	Ore 14.00 Gruppo pensionati a Lucerna; ore 17.30 Santa Messa a San Paolo.
31	Ve	Ore 20.00 Prove della Corale; ore 20.00 Oratorio "Teens" al CPG.



Segretariato regionale di Lucerna • **Sezione Lucerna - Italia**  
 Bireggstrasse 2 • 6003 Luzern • **ATTENZIONE NUOVA SEDE**  
 Tel. 041 318 00 88 • Fax 041 318 00 77 • e- mail: [luzern@syna.ch](mailto:luzern@syna.ch)

**Consulenza giuridica / Orario di sportello:** su appuntamento fatto al più tardi il giorno prima.

**Apertura sportelli:** Inoltro e ricevimento di documenti, informazioni generali.

**Orari di apertura telefono**

da Lunedì al Giovedì                    08:30 – 11:45            14.00 – 17.00  
 Venerdì                                        08:30 – 11:45            14.00 – 16.00

**Orari di consultazione**

Lunedì Pomeriggio                        14:00 – 19:00 (consulenza senza appuntamento)  
 Mercoledì Pomeriggio                    14:00 – 17:00 (consulenza senza appuntamento)

Assistenza a **Reiden** (Ristorante Schwanen)    Ogni 1° giovedì del mese ore 18:00 - 19:00  
 Assistenza a **Sursee** (Ristorante Brauerei)    Ogni 4° martedì del mese ore 18:00 - 20:30  
 Assistenza a **Hochdorf** (Centro Portoghese)    Ogni 2°+ 4° mercoledì del mese ore 19:00 - 20:30



Bireggstrasse 2 / 6003 Luzern  
 Responsabile: Francesco Firinga  
 Tel. 041 310 30 04 / [lucerna@inas.ch](mailto:lucerna@inas.ch)  
**Tutti i giorni Mattina: 9:00 – 11:45**

**Assistenza e consulenza gratuita**  
 per pensioni italiane e svizzere,  
 infortuni, contributi, ecc.  
**Pomeriggio: 14:30 – 17:30**

**AZB**

CH-6020 Emmenbrücke  
PP / Journal

Post CH AG

**“Adressberichtigung melden”**

Missione Cattolica di Lingua Italiana  
nel Canton Lucerna  
Seetalstrasse 16  
6020 Emmenbrücke

**ATTENZIONE!!!**

***Coloro che non desiderano più ricevere FIAMMA sotto forma cartacea, bensì in formato digitale; così come quelli che ricevono più copie di FIAMMA nello stesso nucleo familiare, sono pregati di comunicarcelo: [missioneitaliana.lu@gmail.com](mailto:missioneitaliana.lu@gmail.com)***



[www.centropapagiovanni.ch](http://www.centropapagiovanni.ch)

Potete trovare i nostri volantini, nonché le nostre informazioni anche tramite facebook. Abbiamo aperto una pagina “Centro Papa Giovanni Emmenbrücke”: Trovateci su [www.facebook.com](http://www.facebook.com). Non mancate e cliccate “Mi piace”.



Centro Papa G. su Facebook

**SALE A DISPOSIZIONE  
PER OGNI EVENTO!  
CENTRO PAPA GIOVANNI**

***Per aperitivi, concerti, conferenze,  
assemblee, compleanni, matrimoni  
e molto di più.***

Desideri organizzare un evento  
al Centro Papa Giovanni?  
Invia la tua richiesta al seguente

indirizzo di posta elettronica: [centro.papa.giovanni@gmail.com](mailto:centro.papa.giovanni@gmail.com)



MISSIONE CATTOLICA  
DI LINGUA ITALIANA  
NEL CANTON LUCERNA

Centro Papa Giovanni, Seetalstrasse 16,  
6020 Emmenbrücke, Tel. 041 269 69 69  
[centro.papa.giovanni@gmail.com](mailto:centro.papa.giovanni@gmail.com)  
[www.centropapagiovanni.ch](http://www.centropapagiovanni.ch)

